

برای خرید بیسیم و لوازم جانبی بیسیم و همچنین دریافت مشاوره ای حرفه ای تماس بگیرید تا بهترین بیسیم را با توجه به نیاز خود تهیه کنید 09127004702



MOTOROLA

GP-900Plus GP-950Plus

PROFESSIONAL
FM HANDHELD TRANSCEIVER

- Built-in DCS/CTCSS
- Sound Alarm Function
- Calling Remind
- Power out **5W**
- FM Radio Function
- VOX Function



USER'S MANUAL

برای خرید بیسیم و لوازم جانبی بیسیم و همچنین دریافت مشاوره ای حرفه ای تماس بگیرید تا بهترین
بیسیم را با توجه به نیاز خود تهیه کنید 09127004702

THANK YOU!

We are grateful you choose the land mobile radio applications. We believe this easy-to-use transceiver will provide dependable and reliable communication to personnel operating at peak efficiency.

The transceivers incorporate the latest in advanced technology. As a result, we feel strongly that you will be pleased with the quality and features of this product!

برای خرید بیسیم و لوازم جانبی بیسیم و همچنین دریافت مشاوره ای حرفه ای تماس بگیرید تا بهترین بیسیم را با توجه به نیاز خود تهیه کنید 09127004702

از شما سپاسگزاریم!

ما از اینکه برای کاربردهای رادیویی سیار زمینی، محصولات شرکت ما را انتخاب کرده‌اید، قدردانی می‌کنیم. ما باور داریم که این فرستنده-گیرنده آسان‌استفاده، ارتباطی قابل‌اعتماد و مطمئن را برای پرسنلی که در شرایط اوج کارایی فعالیت می‌کنند، فراهم خواهد کرد.

این فرستنده‌گیرنده‌ها از جدیدترین فناوری‌های پیشرفته بهره می‌برند. در نتیجه، ما اطمینان داریم که از کیفیت و قابلیت‌های این محصول رضایت کامل خواهید داشت.

برای خرید بیسیم و لوازم جانبی بیسیم و همچنین دریافت مشاوره ای حرفه ای تماس بگیرید تا بهترین بیسیم را با توجه به نیاز خود تهیه کنید 09127004702

PRECAUTIONS

- Refer service to qualified technicians only.
- Do not operate the transceiver or charge a battery pack in an explosive atmosphere(gases, dust, fumes, etc.).
- Turn OFF the transceiver while taking on fuel or while parked in a gasoline service station.
- Do not modify or attempt to adjust this transceiver for any reason.
- Do not expose the transceiver to long periods of direct sunlight, nor place it close to heating appliances.
- Do not place the transceiver in excessively dusty, humid, and/or wet areas, nor on unstable surfaces.

Safety: It is important that the operator is aware of, and understands, hazards common to the operation of any transceiver.

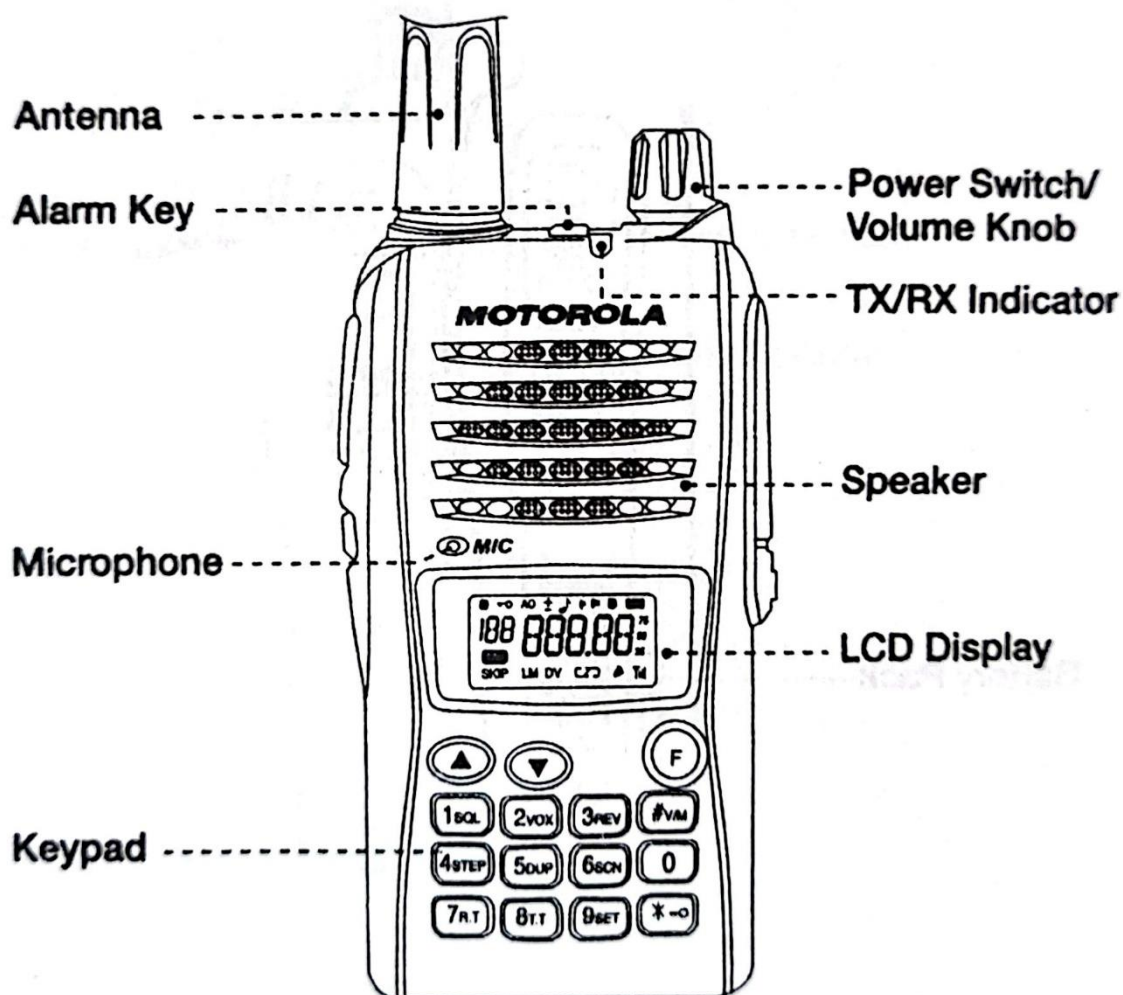
اقدامات احتیاطی

- سرویس را فقط به تکنسین‌های واجد شرایط ارجاع دهید.
- در محیطی با احتمال انفجار (گازها، گرد و غبار، دود و غیره) از انداختن دستگاه یا شارژ باتری خودداری کنید.
- هنگام سوخت‌گیری یا هنگام توقف در جایگاه سوخت‌رسانی، دستگاه را خاموش کنید.
- به هیچ دلیل دستگاه را تغییر ندهید و یا اقدام به تنظیم آن نکنید.
- دستگاه را برای مدت طولانی در معرض نور مستقیم خورشید قرار ندهید یا آن را نزدیک وسایل گرمایشی قرار ندهید.
- دستگاه را در مکان‌های بیش از حد گرد و غبارآلود، مرطوب و/یا خیس، و نیز روی سطوح ناپایدار قرار ندهید.

ایمنی: برای اپراتور بسیار مهم است که از خطرات رایج مربوط به کار با هر دستگاهی آگاه بوده و آن‌ها را درک کند.

برای خرید بیسیم و لوازم جانبی بیسیم و همچنین دریافت مشاوره ای حرفه ای تماس بگیرید تا بهترین بیسیم را با توجه به نیاز خود تهیه کنید 09127004702

GETTING ACQUAINTED

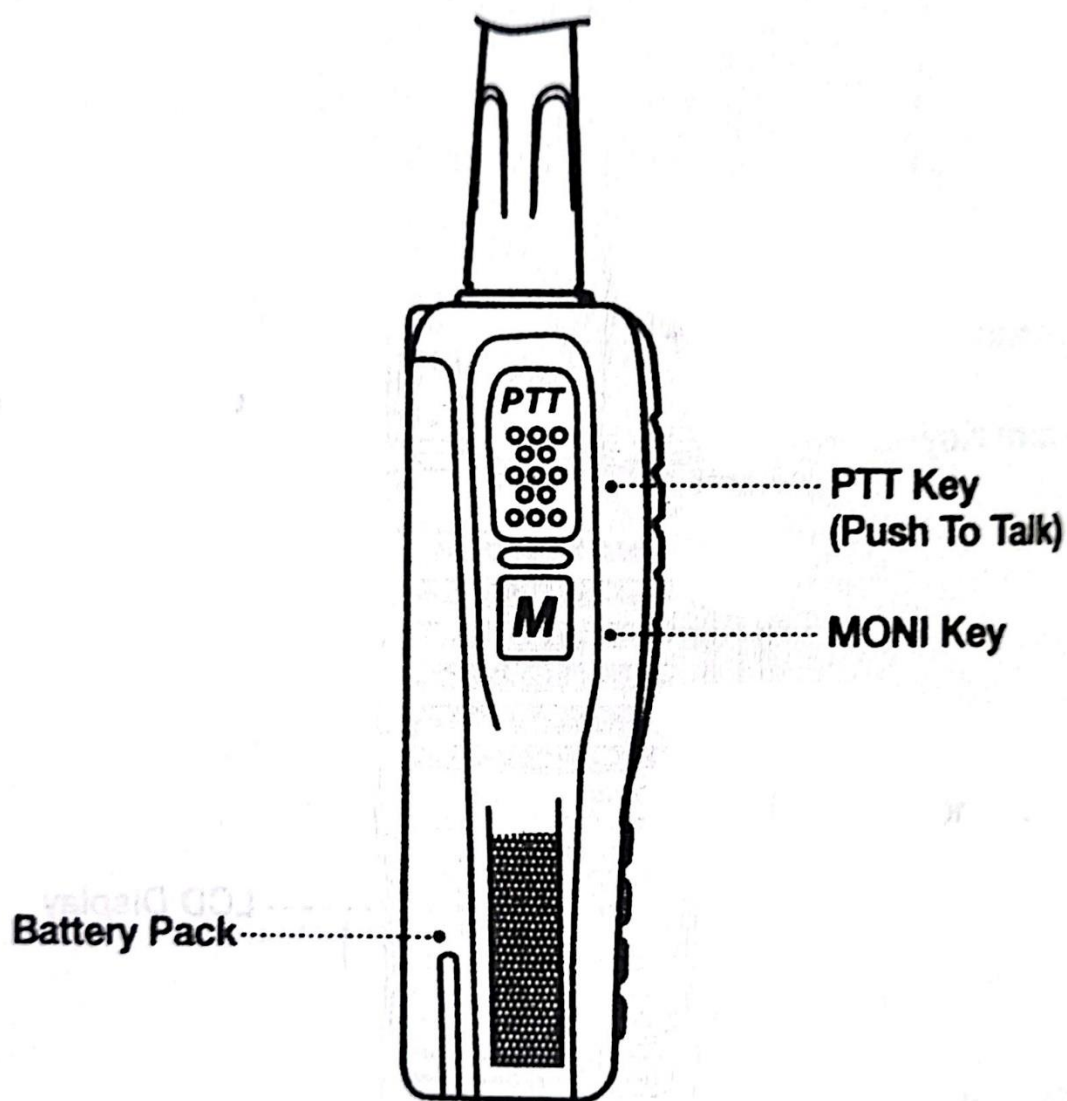


برای خرید بیسیم و لوازم جانبی بیسیم و همچنین دریافت مشاوره ای حرفه ای تماس بگیرید تا بهترین بیسیم را با توجه به نیاز خود تهیه کنید 09127004702

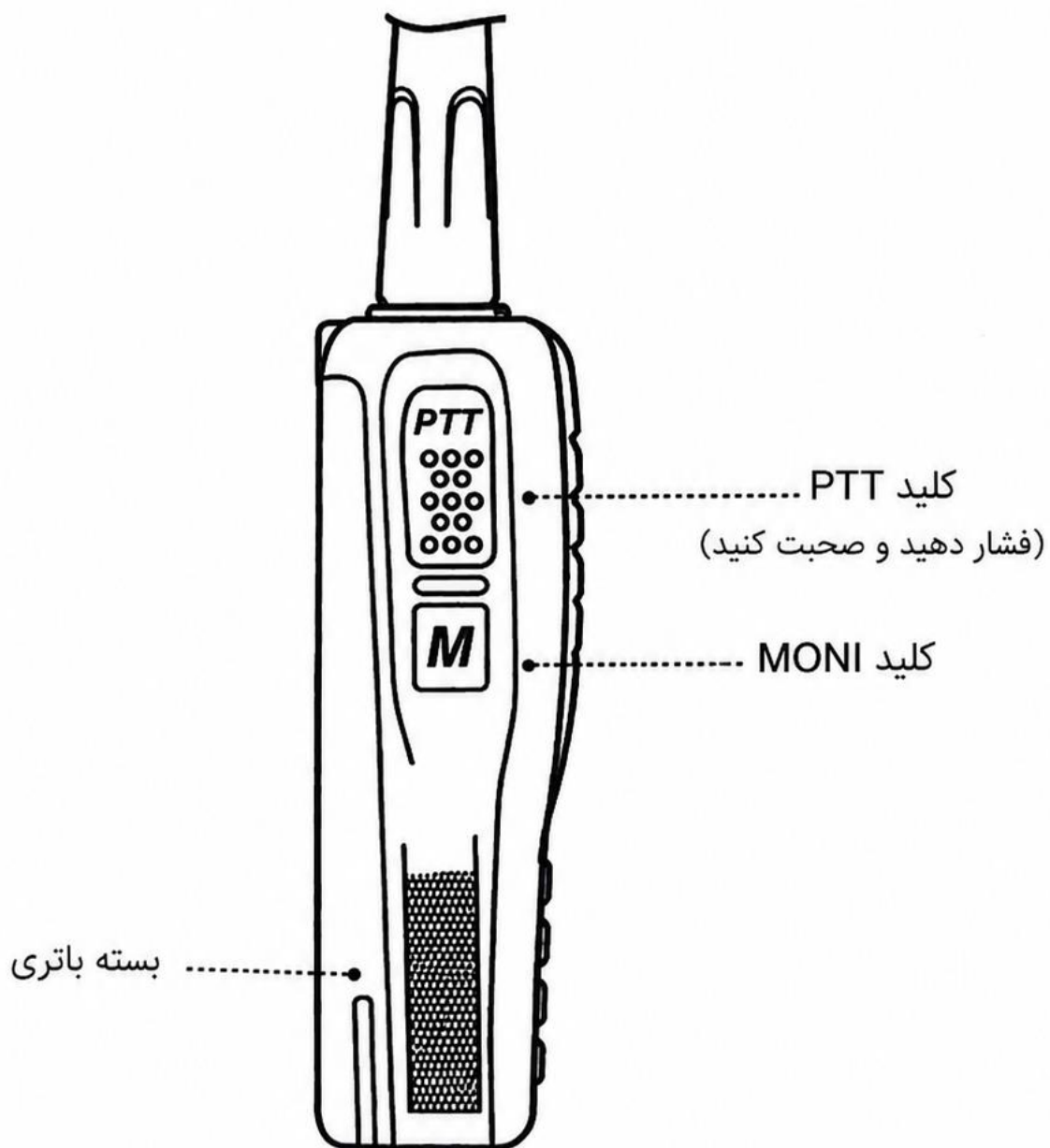
آشنایی با دستگاه



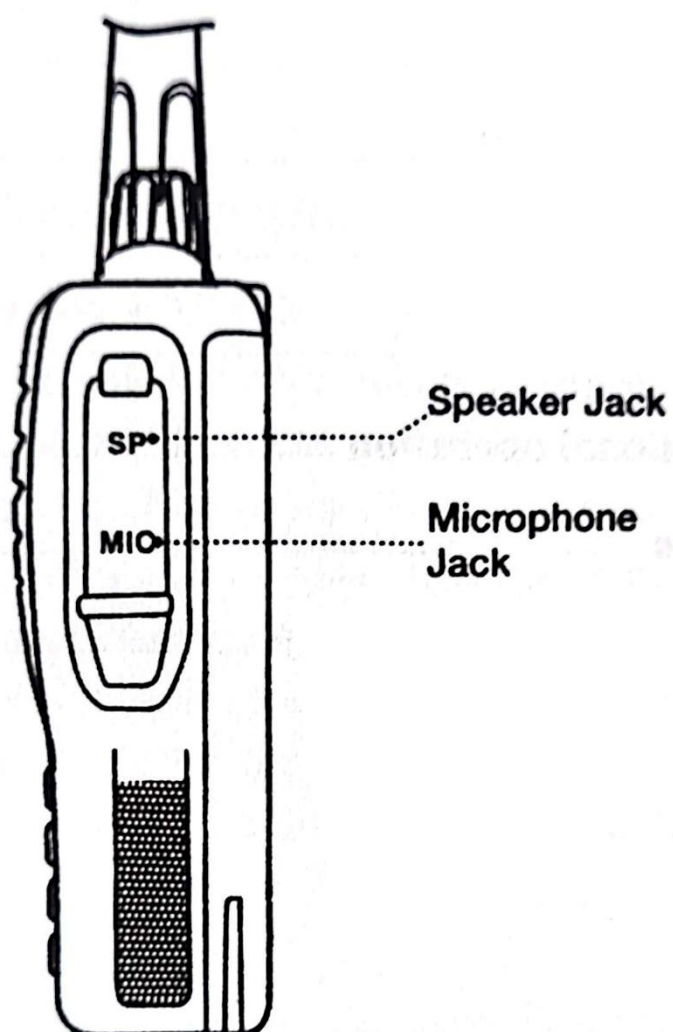
برای خرید بیسیم و لوازم جانبی بیسیم و همچنین دریافت مشاوره ای حرفه ای تماس بگیرید تا بهترین بیسیم را با توجه به نیاز خود تهیه کنید 09127004702



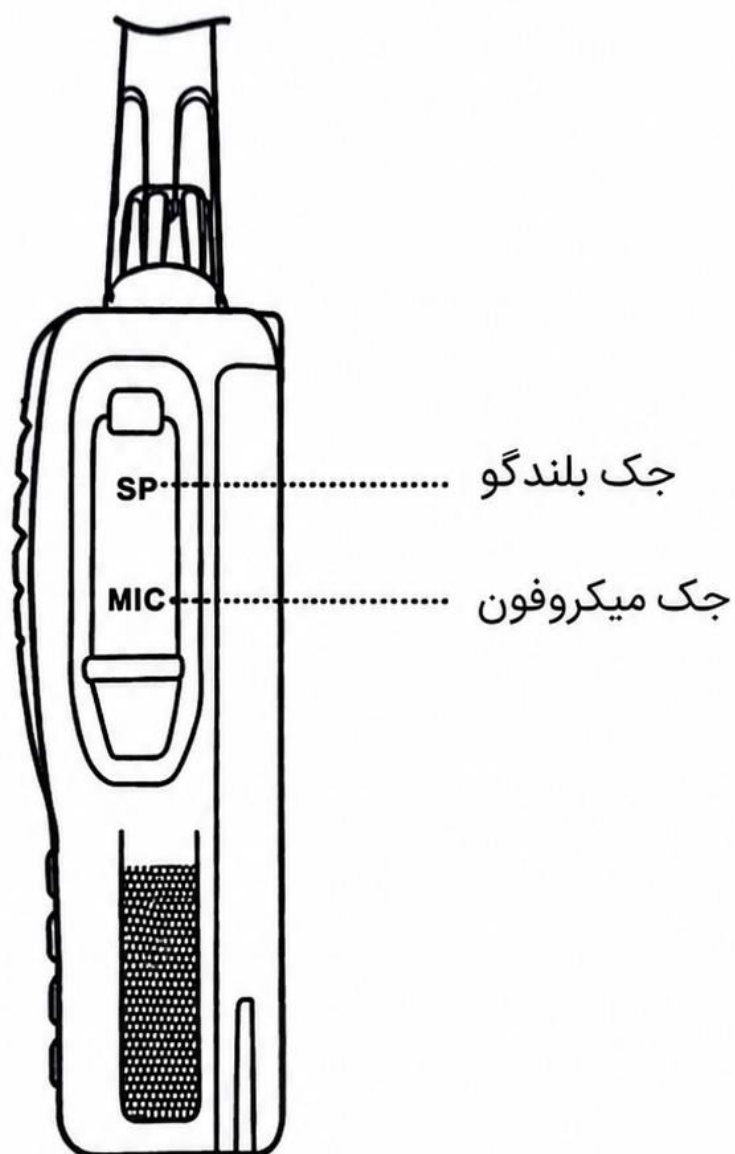
برای خرید بیسیم و لوازم جانبی بیسیم و همچنین دریافت مشاوره ای حرفه ای تماس بگیرید تا بهترین بیسیم را با توجه به نیاز خود تهیه کنید 09127004702



برای خرید بیسیم و لوازم جانبی بیسیم و همچنین دریافت مشاوره ای حرفه ای تماس بگیرید تا بهترین بیسیم را با توجه به نیاز خود تهیه کنید 09127004702



برای خرید بیسیم و لوازم جانبی بیسیم و همچنین دریافت مشاوره ای حرفه ای تماس بگیرید تا بهترین بیسیم را با توجه به نیاز خود تهیه کنید 09127004702



برای خرید بیسیم و لوازم جانبی بیسیم و همچنین دریافت مشاوره ای حرفه ای تماس بگیرید تا بهترین
بیسیم را با توجه به نیاز خود تهیه کنید 09127004702

Contents

Key Functions	1
Machine Acquaintance	1
Operation Mode	3
Shortcut Key Operation	5
Menu Operation	8
Channel deletion	10
Special functional operation	11
Specification	12
Common Failures and Solutions	14

فهرست مطالب

۱	عملکردهای اصلی
۱	آشنایی با دستگاه
۳	حالت عملکرد
۵	عملکرد کلیدهای میانبر
۸	عملکرد منو
۱۰	حذف کانال
۱۱	عملکردهای ویژه
۱۲	مشخصات فنی
۱۴	خطاهای رایج و راه حل ها

Key Functions

- ◇ VHF Band (136-173.995MHZ)
- ◇ UHF Band (400-469.995MHZ)
- ◇ Save 199 channels
- ◇ CTCSS/DCS function
- ◇ Various ways of scanning
- ◇ Programming
- ◇ Alert function

Machine Acquaintance

■ Charging the battery

Please charge the battery if it has not been charged before delivers. If it cannot achieve the normal usage capability when charging for the first time after purchase or standing idle for a long time (over 2 months) , please charge/discharge twice or three times, then it can reach the normal usage capability.

Plug the battery or interphone equipped with battery onto the receptacle. Confirm whether the battery is well contact with charge terminal; if red light brightens, it starts, if the green light brightens, the charging is completed.

Notes:

If the battery is fully charged, please do not charge again. Otherwise, the battery life will be shorten or be damaged.

Before charging, please turn off the power of the interphone equipped with battery. If uses the interphone when charging the battery inside the interphone, it will hamper the normal charge of battery.

If the service time of interphone obviously decreases even has been

عملکردهای کلیدی

- ◇ VHF (136-173.995MHz)
- ◇ UHF (400-469.995MHz)
- ◇ ذخیره 199 کانال
- ◇ CTCSS/DCS
- ◇ روش‌های مختلف اسکن
- ◇ برنامه‌ریزی
- ◇ عملکرد هشدار

آشنایی با دستگاه

■ شارژ باتری

لطفاً در صورت شارژ نشدن باتری قبل از تحویل، آن را شارژ کنید.

اگر باتری هنگام اولین بار شارژ یا پس از مدت طولانی بی‌استفاده ماندن (بیش از ۲ ماه) نتواند به ظرفیت عادی استفاده برسد، لطفاً دو یا سه بار آن را شارژ/دشارژ کنید، سپس می‌تواند به ظرفیت عادی استفاده برسد.

باتری یا ایترفون مجهز به باتری را به جایگاه شارژ وصل کنید. مطمئن شوید که باتری با ترمینال شارژ به خوبی در تماس است؛ اگر چراغ قرمز روشن شود، شارژ آغاز می‌شود و اگر چراغ سبز روشن شود، شارژ کامل شده است.

نکات:

اگر باتری کاملاً شارژ شده است، لطفاً دوباره آن را شارژ نکنید. در غیر این صورت، عمر باتری کوتاه شده یا آسیب می‌بیند.

قبل از شارژ، لطفاً برق ایترفون مجهز به باتری را خاموش کنید. اگر هنگام شارژ از ایترفون استفاده شود، شارژ عادی باتری داخل ایترفون مختل خواهد شد.

اگر زمان کارکرد ایترفون حتی پس از شارژ کامل به طور مقلو کاهش یافته است،

charged correctly, it indicates that the battery life is ended, please replace new battery.

■ Install or demount the battery

Please target the protuberant part of the battery bottom to the corresponding position of aluminum at the back of interphone, and then insert the battery downside until you hear the clatter.

When demounting the battery, please turn off the interphone, then push the battery of interphone towards upside, make the upside battery come out from the interphone and take the battery away.

■ Belt rack installation

You can install the portable according to your need, so as convenient to carry.

■ Earphone jack or programming jack

It can use the programming software to operate (please contact with the local distributor for programming software).

به درستی شارژ شده باشد، نشان می‌دهد که عمر باتری به پایان رسیده است، لطفاً یک باتری جدید جایگزین کنید.

■ نصب یا خارج کردن باتری

لطفاً قسمت برجسته در پایین باتری را به موقعیت مربوطه در آلومینیوم در پشت اینترفون هدف قرار دهید، سپس باتری را به سمت پایین وارد کنید تا زمانی که صدای قفل شدن شنیده شود.

هنگام خارج کردن باتری، لطفاً ابتدا اینترفون را خاموش کنید، سپس باتری اینترفون را به سمت بالا فشار دهید تا قسمت بالای باتری از اینترفون بیرون بیاید و سپس باتری را خارج کنید.

■ نصب گیره کمری

شما می‌توانید دستگاه قابل حمل را مطابق با نیاز خود نصب کنید تا حمل آن راحت‌تر باشد.

■ جک هدفون یا جک برنامه‌ریزی

می‌توان از نرم‌افزار برنامه‌ریزی برای کار با دستگاه استفاده کرد (برای نرم‌افزار برنامه‌ریزی لطفاً با توزیع‌کننده محلی تماس بگیرید).

Operation Mode

■ FR MODE(frequency display mode)

Please press the **[# V/M]** key to power on, it can switch to FR mode. Under this mode press **[# V/M]** to choose full range frequency or channel frequency. You can press **[▲]** **[▼]** key to change the full range frequency or channel signal; or directly press numeric key to input the full range frequency or channel signal you need.

■ CH mode (channel display mode)

Press the **[# V/M]** key to power on, it can switch to CH mode. Under this mode, you can press **[▲]** **[▼]** key to change the channel signal, or directly press the numeric key to input the channel signal you need. You have at least to program one memory channel otherwise you can not enter into this mode.

■ Menu mode

Press **[F]** key and then the numeric key 9. Then press **[▲]** **[▼]** key to choose. You can carry out the menu optional operation. Details please see menu operation.

Basic Operation

■ Power on and off

Turn the switch by the clockwise direction to turn the power of interphone; when turn off the power of interphone, please turn the power switch by the counter-clockwise direction.

■ Volume adjustment

When you are turning the volume control knob by the clockwise direction, the volume will increase; by the counter-clockwise direction

حالت عملیات

■ حالت FR (حالت نمایش فرکانس)

لطفاً کلید **[# V/M]** را برای روشن کردن دستگاه فشار دهید؛
دستگاه می‌تواند به حالت FR سوئیچ کند.
در این حالت، کلید **[# V/M]** را انتخاب فرکانس یا کانال در محدوده کامل فشار دهید.
می‌توانید کلیدهای **[▲]** **[▼]** را برای تغییر سیگنال فرکانس یا کانال در محدوده کامل فشار دهید؛
یا مستقیماً کلید عددی را برای وارد کردن سیگنال فرکانس یا کانال در محدوده کامل که نیاز دارید، فشار دهید.

■ حالت CH (حالت نمایش کانال)

کلید **[# V/M]** را برای روشن کردن دستگاه فشار دهید؛ می‌تواند به حالت CH سوئیچ کند.
در این حالت، می‌توانید کلیدهای **[▲]** **[▼]** را برای تغییر سیگنال کانال فشار دهید؛
یا مستقیماً کلید عددی را برای وارد کردن سیگنال کانال که نیاز دارید، فشار دهید.
شما باید حداقل یک کانال حافظه را برنامه‌ریزی کرده باشید، در غیر این صورت نمی‌توانید وارد این حالت شوید.

■ حالت منو

ابتدا کلید **[F]** را و سپس کلید عددی 9 را فشار دهید. سپس کلیدهای **[▲]** **[▼]** را برای انتخاب فشار دهید. می‌توانید عملیات گزینه‌های منو را انجام دهید. جزئیات را لطفاً در بخش عملیات منو مشاهده کنید.

عملیات پایه

■ روشن و خاموش کردن

کلید پاور را در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا دستگاه روشن شود؛ هنگامی که می‌خواهید دستگاه را خاموش کنید، کلید پاور را در خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید.

■ تنظیم صدا

هنگامی که دکمه کنترل صدا را در جهت عقربه‌های ساعت می‌چرخانید، صدا افزایش می‌یابد؛
در جهت خلاف عقربه‌های ساعت، صدا کاهش می‌یابد.

to reduce the volume.

■ Frequency election

Press  key to increase the frequency; press  key to reduce the frequency.

If you can not choose the expected frequency, you have to change the intervals between frequencies. Please refer to “Step Frequency Setting”.

Of course you can use numeric key to input the frequency you needed directly. Please refer to “Enter Numeric Key”.

■ PTT key transmission

Press the PTT key and talk in the normal tune (the red light brightens when transmission).

When the dialogue is completed, loosen the PTT key and wait for receiving.

■ Monitoring

1. Press the MONI key to enter monitoring mode (the instant muting opens).
2. Keep on pressing MONI key for 4 seconds to enter another monitoring mode (muting opens), loosen the key and maintain the monitoring state, then press the MONI key to retreat the monitoring state.

■ Alert function

Press the  key for 1.5 seconds to enter alert function. In the alert, press the PTT key to retreat the alert state.

■ On and off key-press lock

Under the call waiting mode, press the  key for 1 second, then

برای کاهش صدا.

■ انتخاب فرکانس

کلید  را فشار دهید تا فرکانس افزایش یابد؛ کلید  را فشار دهید تا فرکانس کاهش یابد.

اگر نمی‌توانید فرکانس مورد انتظار را انتخاب کنید، باید فاصله‌های بین فرکانس‌ها را تغییر دهید. لطفاً به «تنظیم قدم فرکانس» مراجعه کنید.

البته می‌توانید از کلیدهای عددی برای وارد کردن مستقیم فرکانس مورد نیاز خود استفاده کنید. لطفاً به «ورود با کلیدهای عددی» مراجعه کنید.

■ کلید ارسال PTT

کلید  را فشار دهید و در فرکانس عادی صحبت کنید (در هنگام ارسال، چراغ قرمز روشن می‌شود).

وقتی مکالمه به پایان رسید، کلید  را رها کنید و منتظر دریافت پاسخ باشید.

■ مانیتورینگ

1. برای ورود به حالت مانیتورینگ، کلید  را فشار دهید (قطع موقت صدا باز می‌شود).

2. کلید  را به مدت 4 ثانیه نگه دارید تا وارد حالت مانیتورینگ دیگر شوید (قطع صدا باز می‌شود)، سپس کلید را رها کرده و وضعیت مانیتورینگ را حفظ کنید، سپس دوباره کلید  را فشار دهید تا از حالت مانیتورینگ خارج شوید.

■ عملکرد هشدار

کلید  را به مدت 1.5 ثانیه فشار دهید تا وارد عملکرد هشدار شوید. در حالت هشدار، برای خروج از حالت هشدار، کلید  را فشار دهید.

■ قفل کلید فشار - روشن و خاموش

در حالت انتظار تماس، کلید  را به مدت 1 ثانیه فشار دهید، سپس

switch the key-press lock.

Shortcut Key Operation

This machine can achieve the swift operation by pressing **[F]** key, then press 0-9, and so on, the users can simply and conveniently use this machine.

■ Entering into radio mode

1. Press the **[F]** key, and then press numeric key 0 to enter into radio receiving mode.
2. Press **[▲]** **[▼]** key upwards or downwards to choose different receiving frequency.

■ Squelch level setting

1. Press **[F]** key, and then press numeric key 1 to enter into squelch level setting. There are 0 to 9 levels in total.
2. Press **[▲]** **[▼]** key upwards or downwards to choose squelch level, press other keys to retreat and store the operation results.

■ Switch of high and low power

1. Press **[F]** key and then numeric key 2 to switch the high and low power setting.
2. Press **[▲]** **[▼]** key upwards or downwards to adjust the high and low power, confirm and store it. Press other key to retreat.

■ Turn on and off the function of reverse frequency

Press the **[F]** key and then numeric 3 to switch to the scrambling function. When the reverse frequency function turns on, the liquid crystal will display the icon.

When the channel has no transmission frequency, it can not enter into reverse frequency.

قفل فشار کلید را خاموش می کند.

عملیات کلیدهای میانبر

این دستگاه می تواند با فشردن کلید **[F]** سپس فشردن 0 تا 9 و به همین ترتیب، عملیات سریع را انجام دهد و کاربران می توانند به سادگی و به راحتی از این دستگاه استفاده کنند.

■ ورود به حالت رادیو

1. کلید **[F]** را فشار دهید، سپس کلید عددی 0 را فشار دهید تا وارد حالت دریافت رادیو شوید.
2. برای انتخاب فرکانس های دریافت مختلف، کلید **[▲]** **[▼]** را به سمت بالا یا پایین فشار دهید.

■ تنظیم سطح اسکولج

1. کلید **[F]** را فشار دهید، سپس کلید عددی 1 را فشار دهید تا وارد تنظیم سطح اسکولج شوید. در مجموع 0 تا 9 سطح وجود دارد.
2. برای انتخاب سطح اسکولج، کلید **[▲]** **[▼]** را به سمت بالا یا پایین فشار دهید، کلیدهای دیگر را فشار دهید تا از تنظیم خارج شده و نتایج عملیات ذخیره شود.

■ تغییر بین توان بالا و پایین

1. کلید **[F]** را فشار دهید، سپس کلید عددی 2 را فشار دهید تا بین تنظیمات توان بالا و پایین جابجا شوید.
2. برای تنظیم توان بالا یا پایین، کلید **[▲]** **[▼]** را به سمت بالا یا پایین فشار دهید، تأیید و ذخیره کنید. برای خروج، کلید دیگری را فشار دهید.

■ روشن و خاموش کردن عملکرد فرکانس معکوس

کلید **[F]** را فشار دهید، سپس کلید عددی 3 را فشار دهید تا به عملکرد اسکرامبل (فرکانس معکوس) تغییر وضعیت دهید. هنگامی که عملکرد فرکانس معکوس روشن شود، نماد آن روی صفحه نمایش کریستال مایع ظاهر می شود. وقتی کانال دارای فرکانس ارسال نباشد، نمی توان وارد فرکانس معکوس شد.

■ Set the step frequency

1. Press the **[F]** key and then numeric key 4 to enter into step frequency setting. There are 5K, 10K, 12.5K, 20K and 25K available.
2. Press **[▲]** **[▼]** key upwards or downwards to choose step frequency, confirm and store. Press other keys to retreat. (Only come into effect under frequency display mode)

■ Pilot frequency setting

Press **[F]** key and then numeric 5 to enter into the pilot frequency direction switch. When frequency summing the liquid crystal displays +, when the frequency decrease, the LCD display —. (Only come into effect under frequency display mode)

■ Scanning

1. Press the **[F]** key and then numeric key 6, the interphone enters into scanning.
2. In the process of scanning, press **[▲]** **[▼]** key to change the scanning direction.
3. VFO mode: the interphone will scan the whole band according to the current step frequency.
4. Channel mode: it will scan all the 199 channels with data.
5. If there are less than two channels containing frequency information and have not been set as “add”, the scanning function cannot be triggered.

■ Receiving setting and signal transmission

1. Press **[F]** key and then numeric key 7 to enter receiving setting and signal transmission
2. Press **[*]** key to switch the signaling pattern, it indicates as follows:



■ تنظیم فرکانس گام

کلید **[F]** را فشار دهید و سپس کلید عددی 4 را برای ورود به تنظیم فرکانس گام وارد کنید. گزینه‌های موجود عبارت‌اند از: 20K، 12.5K، 10K و 25K. 2. با کلیدهای **[▲]** **[▼]** به سمت بالا یا پایین، فرکانس گام مورد نظر را انتخاب کنید، تأیید کرده و ذخیره نمایید. برای تکرار، از سایر کلیدها استفاده کنید. (تنها در حالت نمایش فرکانس موثر است)

■ تنظیم فرکانس پایلوت

کلید **[F]** را فشار دهید و سپس کلید عددی 5 را برای ورود به کلید انتخاب جهت فرکانس پایلوت وارد کنید. هنگامی که فرکانس افزایش می‌یابد، نمایشگر بلور مایع علامت + را نشان می‌دهد و هنگامی که فرکانس کاهش می‌یابد، نمایشگر LCD علامت — را نشان می‌دهد. (تنها در حالت نمایش فرکانس موثر است)

■ پویش

1. کلید **[F]** را فشار دهید و سپس کلید عددی 6 را وارد کنید، اینترکام وارد حالت پویش می‌شود.
2. در فرآیند پویش، برای تغییر جهت پویش، کلیدهای **[▲]** **[▼]** را فشار دهید.
3. حالت VFO: اینترکام طبق فرکانس گام جاری، کل باند را پویش خواهد کرد.
4. حالت کانال: اینترکام تمام 199 کانال دارای داده را پویش خواهد کرد.
5. اگر تعداد کانال‌های دارای اطلاعات فرکانس کمتر از دو عدد باشد و به‌عنوان «افزودن» تنظیم نشده باشند، عملکرد پویش فعال نخواهد شد.

■ تنظیم دریافت و ارسال سیگنال

1. کلید **[F]** را فشار دهید و سپس کلید عددی 7 را برای ورود به تنظیم دریافت و ارسال سیگنال وارد کنید.
2. کلید **[*]** را فشار دهید تا الگوی سیگنال‌دهی تغییر کند؛ به صورت زیر نمایش داده می‌شود:

No signaling sub-audio numeric sub-audio no signaling

OFF → CTCSS → DCS N → OFF

3. Press **[# V/M]** key to switch the forward and backward direction of numeric sub-audio, it displays as follows:

DCS N → DCS I

4. Choosing the groups you need by pressing **[▲]** **[▼]** key.

5. Press **[F]** key to confirm storage and escape. Other keys are invalid.

(Note: in the case of CH XXX display mode, it does not allowed to set receiving and transmitting signals).

■ Transmission signaling setting

1. Press **[F]** key and then numeric key 8 to enter into transmission signaling setting.

2. Press **[*]** key to switch the signaling pattern, it indicates as follows:

No signaling sub-audio numeric sub-audio no signaling

OFF → CTCSS → DCS N → OFF

3. Press **[# V/M]** key to switch the forward and backward direction of numeric sub-audio, it indicates as follows:

DCS N → DCS I

4. Choosing the groups you need by pressing **[▲]**, **[▼]** key.

5. Press **[F]** key to confirm storage and escape. Other keys are invalid.

(NOTE: when the display mode is CH XXX , it can not set the transmission signaling)

■ Menu option entrance

Press **[F]** key and then numeric key 9 to enter menu option. The detailed menu, please refer to the following menus for operation.

■ Store new signaling

بدون سیگنال زیرصوت زیرصوت عددی بدون سیگنال

خاموش ← DCS N ← CTCSS ← خاموش

۳. کلید **[#V/M]** را فشار دهید تا جهت جلو و عقب زیرصوت عددی تغییر کند، به صورت زیر نمایش داده می شود:

DCS N → DCS I

۴. با فشار کلیدهای **[▲]** **[▼]** گروه های مورد نیاز را انتخاب کنید.

۵. برای تأیید ذخیره و خروج، کلید **[F]** را فشار دهید. سایر کلیدها نامعتبر هستند.

(توجه: در حالت نمایش CH XXX، اجازه تنظیم سیگنال های دریافت و ارسال وجود ندارد.)

■ تنظیم سیگنال های ارسال

۱. کلید **[F]** را فشار دهید و سپس برای ورود به تنظیم سیگنال های ارسال، کلید عددی ۸ را فشار دهید.

۲. برای تغییر الگوی سیگنال، کلید **[*]** را فشار دهید، به صورت زیر نمایش داده می شود:

بدون سیگنال زیرصوت زیرصوت عددی بدون سیگنال

خاموش ← DCS N ← CTCSS ← خاموش

۳. کلید **[#V/M]** را فشار دهید تا جهت جلو و عقب زیرصوت عددی تغییر کند، به صورت زیر نمایش داده می شود:

DCS N → DCS I

۴. با فشار کلیدهای **[▲]** **[▼]** گروه های مورد نیاز را انتخاب کنید.

۵. برای تأیید ذخیره و خروج، کلید **[F]** را فشار دهید. سایر کلیدها نامعتبر هستند.

(توجه: در حالت نمایش CH XXX، اجازه تنظیم سیگنال های ارسال وجود ندارد.)

■ ورود به گزینه های منو

کلید **[F]** را فشار دهید و سپس برای ورود به گزینه های منو، کلید عددی ۹ را فشار دهید. منوی جزئیات، برای عملیات به منوهای زیر مراجعه کنید.

■ ذخیره سیگنال جدید

1. It can carry out the signaling storage operation when the interphone is under the full range mode.
2. Press **[F]** key and then **[*]** key to enter signaling storage operation, the small channel signal and F mark will glitter.
3. Press **[▲]** or **[▼]** key to choose the channel needs storing; or directly input the number to choose the channel needs storing.
4. Press **[F]** key to store, confirm and retreat. Other keys are invalid

Menu Operation

Press **[F]** key, the LCD displays function icons and then press number 9, the interphone enters into menu mode. Press **[▲]** or **[▼]** key to choose the option, then press **[F]** key to enter into this option. Then press **[▲]** or **[▼]** key to choose the setting values, then finally press **[F]** key to confirm and back to the previous page. In the process of operation, press other keys to escape and back to the previous page.

1. Ring setting

Off: ring closes

On: ring starts

2. LED setting

On: LED turns on..

Off: LED turns off .

Auto: press the key, the LED turns on. When the LED starts after 10 seconds, the LED will automatically turn off if on other operations.

Press-key lock setting

Manu: set the press-key manually.

Auto: automatically lock the key-press key.

3. Power saving setting

1. هنگامی که اینترکام در حالت محدوده کامل (فرکانس کامل) قرار دارد، می تواند عملیات ذخیره سازی سیگنال را انجام دهد.
2. کلید [F] را فشار دهید و سپس کلید [*] را فشار دهید تا وارد عملیات ذخیره سازی سیگنال شوید، سیگنال کانال کوچک و علامت F چشمک می زند.
3. کلید [▲] یا [▼] را فشار دهید تا کانال مورد نظر برای ذخیره سازی را انتخاب کنید؛ یا مستقیماً شماره کانال مورد نظر را وارد کنید.
4. کلید [F] را برای ذخیره سازی، تأیید و بازگشت فشار دهید. سایر کلیدها نامعتبر هستند.

عملیات منو

کلید [F] را فشار دهید، آیکون های عملکرد روی صفحه LCD نمایش داده می شود و سپس عدد 9 را فشار دهید، اینترکام وارد حالت منو می شود. کلید [▲] یا [▼] را فشار دهید تا گزینه مورد نظر را انتخاب کنید، سپس کلید [F] را فشار دهید تا وارد این گزینه شوید. سپس کلید [▲] یا [▼] را برای انتخاب مقادیر تنظیمات فشار دهید و در پایان کلید [F] را برای تأیید و بازگشت به صفحه قبلی فشار دهید. در حین عملیات، سایر کلیدها را فشار دهید تا از عملیات خارج شده و به صفحه قبلی بازگردید.

1. تنظیم زنگ

خاموش: زنگ بسته است

روشن: زنگ فعال است

2. تنظیم LED

روشن: LED روشن می شود.

خاموش: LED خاموش می شود.

خودکار: با فشار یک کلید، LED روشن می شود. هنگامی که LED پس از 10 ثانیه روشن شود، در صورت عدم انجام عملیات دیگر، به طور خودکار خاموش می شود.

تنظیم قفل کلیدها

دستی: قفل کلیدها به صورت دستی تنظیم می شود.

خودکار: قفل کلیدها به طور خودکار فعال می شود.

3. تنظیم صرفه جویی در مصرف انرژی

On: the power saving function starts.

Off: the power saving function closes.

4. Transmission time limiting setting

Time limitations are as follows: off (unlimited), 30s, 60s, 90s, 120s, 150s, 180s, 210s, 240s and 270s.

5. Frequency difference setting

It can set only under FR mode.

Press the key to input frequency difference of 5 numbers, the range is (00.000M-99.995M)

6. Sound control level

It can set as: off (no level), 1 to 9 level.

7. Wide band setting

NARR: narrow band.

WIDE: wide band.

8. Starting display setting

OFF: it not displays when starting.

DC: it will display current voltage when starting.

MSG: it will display the greeting when starting.

9. Scanning mode setting

CO: scanning by signal carrier

TO: time scanning.

SE: single scanning. If it scans the signal, please stop immediately.

10. Scanning addition or delete setting

ADD: adding.

DEL: deleting.

روشن: عملکرد صرفه جویی در انرژی فعال می شود.

خاموش: عملکرد صرفه جویی در انرژی بسته می شود.

4. تنظیم محدودیت زمان ارسال

محدودیت های زمانی به شرح زیر است: خاموش (نامحدود)، 30 ثانیه، 60 ثانیه، 90 ثانیه،

120 ثانیه، 150 ثانیه، 180 ثانیه، 210 ثانیه، 240 ثانیه و 270 ثانیه.

5. تنظیم اختلاف فرکانس

فقط در حالت FR قابل تنظیم است.

برای وارد کردن اختلاف فرکانس، کلید عددی مربوط به ۵ رقم را فشار دهید، محدوده آن (00.000M-99.995M) است.

6. سطح کنترل صدا

قابل تنظیم است به: خاموش (بدون سطح)، سطح 1 تا 9.

7. تنظیم پهنای باند

NARR: باند باریک.

WIDE: باند پهن.

8. تنظیم نمایش هنگام روشن شدن

OFF: هنگام روشن شدن، چیزی نمایش داده نمی شود.

DC: هنگام روشن شدن، ولتاژ فعلی نمایش داده می شود.

MSG: هنگام روشن شدن، پیام خوشامدگویی نمایش داده می شود.

9. تنظیم حالت اسکن

CO: اسکن بر اساس حامل سیگنال.

TO: اسکن بر اساس زمان.

SE: اسکن تکی. اگر هنگام اسکن، سیگنال یافت شود، فوراً متوقف می شود.

10. تنظیم اضافه کردن یا حذف در اسکن

ADD: اضافه کردن.

DEL: حذف کردن.

11. Setting the channel names of channel mode display

On: the channel mode displays the names.

Off: the channel mode not displays the names.

12. Busy channel locking

OFF: off.

BSY: the channel is busy.

RPT: the channel is busy and CTCSS/DCSS signal number is not matched, transmission is forbidden.

13. Speech number reporting

OFF: close the speech number reporting.

CHS: Chinese speech number reporting.

ENG: English speech number reporting.

■ Numeric key input

1. Under the FR mode (channel) and standby, input 1-3 numbers to switch the current channel. When the number input is completed, if the inputting channel stores frequency, then the interphone switches to the channel that you input.

2. Under the FR mode (full range) and standby, input the number to change the current frequency. After inputting six numbers, if the frequency you input is valid, the interphone will switch to the frequency you input. If it exceeds the range, it will back to the former work frequency.

Channel deletion.

1. The interphone is under the channel mode displaying channel frequency.

2. Press key to start up, the interphone enters the channel

11. تنظیم نام‌های کانال در حالت نمایش کانال

روشن: حالت کانال نام‌ها را نمایش می‌دهد.

خاموش: حالت کانال نام‌ها را نمایش نمی‌دهد.

12. قفل کردن کانال در حالت مشغول

OFF: خاموش.

BSY: کانال مشغول است.

RPT: کانال مشغول است و شماره سیگنال CTCSS/DCSS با آن مطابقت ندارد،

انتقال ممنوع است.

13. گزارش شماره گفتار

OFF: بستن گزارش شماره گفتار.

CHS: گزارش شماره گفتار به زبان چینی.

ENG: گزارش شماره گفتار به زبان انگلیسی.

■ ورودی با کلیدهای عددی

1. در حالت FR (کانال) و حالت آماده‌به‌کار، عددهای 1 تا 3 را وارد کنید تا

کانال فعلی تغییر کند. وقتی وارد کردن عدد کامل شد، اگر کانال ورودی فرکانس ذخیره کرده باشد، بی‌سیم به کانالی که وارد کرده‌اید منتقل می‌شود.

2. در حالت FR (کل محدوده) و حالت آماده‌به‌کار، عدد مورد نظر را وارد کنید تا فرکانس فعلی تغییر کند. بعد از وارد کردن شش عدد، اگر فرکانسی که وارد کرده‌اید معتبر باشد، بی‌سیم به آن فرکانس منتقل می‌شود. اگر از محدوده فراتر رود، به فرکانس کاری قبلی باز می‌گردد.

■ حذف کانال

1. بی‌سیم در حالت کانال و در حال نمایش فرکانس کانال است.

2. کلید * را فشار دهید تا شروع به کار کند، بی‌سیم وارد حالت حذف کانال

deletion state. On the left upper corner will indicate the channel number you deleted, the main display area indicates DEL.

3. You can press **[▲]** , **[▼]** key to choose the channel you want to delete, or input the corresponding channel number to choose channel, then press **[F]** key to confirm deletion.

4. After the channel is deleted, the interphone will switch to the next channel with frequency, and preparing to delete. When all the channels have no frequency, the interphone will escape from the deleted channel state and switch to the full range state.

Special functional operation

■ Restoring to the factory settings

Press **[MONI]** and **[F]** key to start up, and input the code (0000) to restore to the factory settings.

■ Frequency setting

Press **[MONI]** and **[9 SET]** key to start up, and input the frequency range of this machine, for example:

1.If work frequency ranges from 400.000MHz to 470.000MHz, it should input 40070;

2.If work frequency ranges from 136.000MHz to 246.000MHz, it should input 13674;

3.If work frequency ranges from 245.000MHz to 246.000MHz, it should input 24546.

■ Wired duplication

1. Connect the copier duplicated and copier

2. Open the power of copier duplicated;

3: Press the **[MONI]** key of copier and **[▼]** key to start up.

در حالت حذف. در گوشه بالا سمت چپ، شماره کانالی را که حذف کرده‌اید نشان می‌دهد، ناحیه نمایش اصلی DEL را نشان می‌دهد.

3. شما می‌توانید با فشار دادن کلیدهای $\square$ ، $\square$ کانالی را که می‌خواهید حذف کنید انتخاب نمایید یا شماره کانال مربوطه را برای انتخاب کانال وارد کنید، سپس برای تأیید حذف، کلید **[F]** را فشار دهید.

4. پس از حذف کانال، بی‌سیم به کانال بعدی که دارای فرکانس است منتقل می‌شود و آماده حذف است. هنگامی که همه کانال‌های حالت حذف بدون فرکانس باشند، بی‌سیم از حالت حذف خارج شده و به حالت با محدوده کامل منتقل می‌شود.

عملیات ویژه

■ بازگرداندن به تنظیمات کارخانه

برای راه‌اندازی، کلیدهای **[MONI]** و **[F]** را فشار دهید و کد (0000) را وارد کنید تا به تنظیمات کارخانه بازگردد.

■ تنظیم فرکانس

برای راه‌اندازی، کلیدهای **[MONI]** و **[9 SET]** را فشار دهید و محدوده فرکانس این دستگاه را وارد کنید، به عنوان مثال:

1. اگر محدوده فرکانس کاری از 400.000MHz تا 470.000MHz باشد، باید 40070 را وارد کنید؛

2. اگر محدوده فرکانس کاری از 136.000MHz تا 246.000MHz باشد، باید 13674 را وارد کنید؛

3. اگر محدوده فرکانس کاری از 245.000MHz تا 246.000MHz باشد، باید 24546 را وارد کنید.

■ کپی سیمی (تکثیر با کابل)

1. دستگاه اصلی و دستگاه مقصد کپی را با کابل به هم متصل کنید.

2. دستگاه مقصد کپی را روشن کنید.

3. کلید **[MONI]** دستگاه اصلی کپی را و سپس کلید $\square$ را برای راه‌اندازی فشار دهید.

4. Press **[MONI]** key of copier to start duplication.
5. If the duplication is successful, the green light of copier will glitter; if it fails, the red light will glitter;
6. Press **[MONI]** key again to continue duplicating the next set of copier.

■ computer read-write frequency function

1. Use the appointed interphone programming connecting line to connect the COM communication terminal of computer with jack of SP OR MIC, and start the power switch of interphone.
2. After turning on the computer, run the programming software of interphone, set to the frequency you need and other functions; choose the writing key under the programming menu or click the writing frequency button of the interface toolbar. When main interface shows "successful finish", the progress of reading frequency is finished . What displays is the information saved in the interphone.

Specification

General	
Frequency range	VHF: 136-173.995MHz UHF: 400-469.995MHz
Range of usage temperature	-10°C to +60°C
Frequency combination	phase-locked loop frequency combination
Frequency stability	±2.5ppm
Memory frequency	199 channel
Rated voltage	DC7.4V(Lion battery)
Antenna configuration	Rubber antenna

۴. برای شروع کپی، کلید **MONI** دستگاه کپی کننده را فشار دهید.

۵. اگر عمل کپی با موفقیت انجام شود، چراغ سبز دستگاه کپی کننده چشمک می زند؛ اگر انجام نشود، چراغ قرمز چشمک می زند.

۶. برای ادامه کپی مجموعه بعدی، مجدداً کلید **MONI** را فشار دهید.

■ عملکرد خواندن و نوشتن فرکانس با رایانه

- از کابل برنامه ریزی مخصوص اینترکام برای اتصال ترمینال ارتباطی COM رایانه به جک SP یا MIC اینترکام استفاده کنید و کلید پاور اینترکام را روشن نمایید.
- پس از روشن کردن رایانه، نرم افزار برنامه ریزی اینترکام را اجرا کنید، فرکانس مورد نیاز و سایر عملکردها را تنظیم نمایید؛ در منوی برنامه ریزی، کلید «نوشتن» را انتخاب کرده یا روی دکمه «نوشتن فرکانس» در نوار ابزار رابط کلیک کنید. هنگامی که در رابط اصلی عبارت «پایان موفقیت آمیز» نمایش داده شود، فرآیند خواندن فرکانس به پایان رسیده است. اطلاعات نمایش داده شده، اطلاعات ذخیره شده در اینترکام است.

مشخصات

عمومی	
بازه فرکانسی	VHF: 136–173.995MHz UHF: 400–469.995MHz
بازه دمای کاری	+60°C تا -10°C
ترکیب فرکانس	ترکیب فرکانس حلقه قفل فاز (PLL)
پایداری فرکانس	±2.5ppm
تعداد فرکانس های حافظه	199 کانال
ولتاژ نامی	(باتری لیتومی) DC 7.4V
پیکربندی آنتن	آنتن لاستیکی

برای خرید بیسیم و لوازم جانبی بیسیم و همچنین دریافت مشاوره ای حرفه ای تماس بگیرید تا بهترین بیسیم را با توجه به نیاز خود تهیه کنید 09127004702

Antenna impedance	50 Ω
Working manner	same-frequency simplex or different-frequency simplex
Size	102mm×55mm×33mm(not include antenna)
Weight	About 220g(including battery)

Transmission Compoments

Output power	$\leq 5W$
Modulation mode	FM
Maximum frequency deviation	$\leq 5KHz$
Residual wave radiation	$< -60dB$
Transmission current	$\leq 800mA$

Receiving Compoments

sensitivity	$< 0.20uV(12dB SINAD)$
Muting sensitivity	$< 0.20uV$
Inter-modulation anti-interference	50dB
VF power	$\geq 400mW$
Current receiving	$\leq 120mA$
Muting abiding current	15mA

Note: Specifications due to technical update are subject to change without notice

برای خرید بیسیم و لوازم جانبی بیسیم و همچنین دریافت مشاوره ای حرفه ای تماس بگیرید تا بهترین بیسیم را با توجه به نیاز خود تهیه کنید 09127004702

امپدانس آنتن	$50\ \Omega$
شیوه کار	ساده کس در همان فرکانس یا ساده کس در فرکانس های مختلف
ابعاد	$102\text{mm} \times 55\text{mm} \times 33\text{mm}$ (بدون احتساب آنتن)
وزن	حدود 220 گرم (به همراه باتری)

اجزای فرستنده	
توان خروجی	$\leq 5\text{W}$
مدولاسیون	FM
حداکثر انحراف فرکانس	$\leq 5\text{KHz}$
تشعشع امواج ناخواسته	$< -60\text{dB}$
جریان مصرفی هنگام ارسال	$\leq 800\text{mA}$

اجزای گیرنده	
حساسیت	$< 0.20\text{uV}$ (12dB SINAD)
حساسیت بی صدا کننده	$< 0.20\text{uV}$
حذف تداخل بین مدولاسیون ها	50dB
توان خروجی فرکانس میانی (VF)	$\geq 400\text{mW}$
جریان مصرفی هنگام دریافت	$\leq 120\text{mA}$
جریان آستانه بی صدا کننده	15mA

توجه: مشخصات به دلیل به روزرسانی های فنی ممکن است بدون اطلاع قبلی تغییر کند.

Common Failures and Solutions

Failures	Solutions
No response after starting up	● Battery may be exhausted, please change new battery or recharge ● The incorrect installation of battery, please take it out and install again.
The battery can not last long after charging	● The life of battery is ended, please replace the battery.
It can not communicate with other members of group	● Communication distance exceeds the effect range. ● The usage frequency or DCS/CTCSS sub-frequency signal is different, please reset.
Other sound(not members) in the channel	● Please change the sub-frequency signal. It has to change all the signals of interphones of the group.

خرابی‌های متداول و راه‌حل‌ها

خرابی‌ها	راه‌حل‌ها
پس از روشن کردن پاسخی دریافت نمی‌شود	● ممکن است باتری تمام شده باشد، لطفاً باتری جدید قرار دهید یا آن را شارژ کنید. ● نصب نادرست باتری، لطفاً آن را خارج کرده و دوباره نصب کنید.
باتری پس از شارژ کردن مدت زیادی دوام نمی‌آورد	● عمر مفید باتری به پایان رسیده است، لطفاً باتری را تعویض کنید.
نمی‌توان با سایر اعضای گروه ارتباط برقرار کرد	● فاصله ارتباطی از محدوده مؤثر فراتر رفته است. ● فرکانس کاری یا سیگنال زیرکانال DCS/CTCSS متفاوت است، لطفاً تنظیمات را بازنشانی کنید.
صدای دیگر اعضا (غیر از اعضای گروه) در کانال شنیده می‌شود	● سیگنال زیرکانال را تغییر دهید. برای تغییر کلیه سیگنال‌های بی‌سیم‌های اعضای گروه لازم است سیگنال زیرکانال را تغییر دهید.